

Édition – Diffusion

5-7, rue de l'École Polytechnique 75005 Paris

Tél 01 40 46 79 20 (comptoir et renseignement libraires)

Fax 01 43 25 82 03 (commercial)

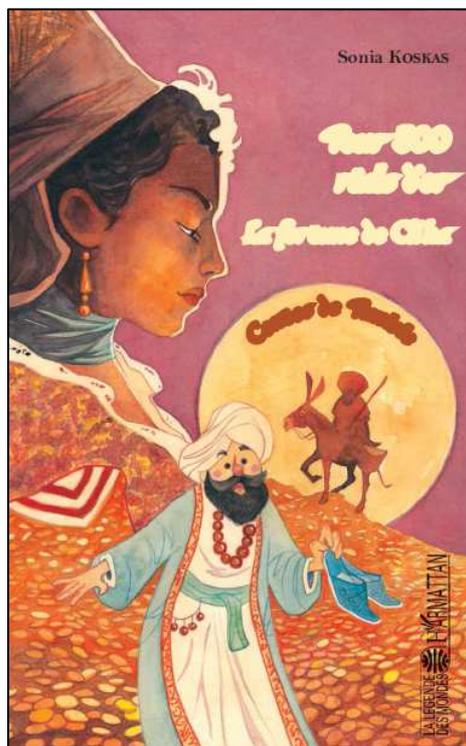
### *Pour 500 rials d'or – La fortune de Ch'ha*

#### *Contes de Tunisie*

Sonia KOSKAS

Collection « La légende des mondes »

ISBN : 978-2-343-10935-0 • 10,50 € • 68 pages



*En lisant ces contes, vous rencontrerez une jeune et belle boulangère qui épouse un prince, un prince fils de cordonnier, un mendiant qui donne des leçons au Sultan, des pauvres qui ne le sont plus grâce à leur sagacité et leur imagination... Vous rencontrerez aussi Ch'ha, le fou-sage, cousin de Nasredine. Pauvreté, fortune, amour, humour, merveilleux tissent ce recueil de contes judéo-arabes.*

#### L'AUTEURE

**Sonia Koskas** est conteuse. Elle est née en Tunisie et a grandi en région parisienne. Son répertoire principal est celui des contes de la Méditerranée, contes juifs et contes arabes, contes du Maghreb et du Moyen-Orient. Elle a déjà publié plusieurs ouvrages de contes juifs tunisiens. Les contes rassemblés dans ce recueil font l'objet d'un spectacle de contes en musique.

#### Contact service promotion – diffusion – presse

Claire Catel

7, rue de l'École polytechnique 75005 Paris

Tél : 01 40 46 79 26

claire.catel@harmattan.fr



[www.facebook.com/Editions.Harmattan](http://www.facebook.com/Editions.Harmattan)

@HarmattanParis

[www.youtube.com/user/harmattan](http://www.youtube.com/user/harmattan)

## TABLE DES MATIÈRES

### *Histoires de Ch'ha*

Introduction  
L'héritage  
La dette  
Les 9 pièces d'or  
L'aumône  
Les riches et les pauvres  
L'ami à 30 dinars  
Le sarouel  
Les babouches

La jeba neuve  
De quoi dépend le prix  
Ch'ha contrebandier ....  
Le passage du lac de Tibériade

### *Contes "Pour 500 Rials d'or"*

La devise du Sultan  
Un médicament contre la pauvreté  
La fille du boulanger et le prince Jonathan

## EXTRAITS

« Et il s'est endormi, il a fait un rêve magnifique : il a rêvé que dans ses mains ouvertes tombaient une à une des pièces d'or : une pièce d'or, deux pièces d'or, trois pièces d'or, quatre pièces d'or, cinq, six, sept, huit, neuf ! Dans son rêve, Ch'ha regarde ses mains et il s'écrie en regardant le ciel :  
– Eh alors, tu ne sais pas compter jusqu'à 10 ?  
À ce moment-là il s'est réveillé et il a vu que ses mains étaient vides. Alors il a refermé les yeux et il a dit :  
– Ça fait, rien, tu peux quand même envoyer les neuf pièces... » (*Les 9 pièces d'or*)

\*\*\*

« Ce soir-là, Ch'ha était dans son lit et il ne dormait pas : tourne que je te tourne, il ne trouvait pas le sommeil. Mais sa femme non plus ne trouvait pas le sommeil :  
– Mais enfin Ch'ha, qu'est-ce qu'il y a à la fin ?  
– J'ai des soucis.  
– Tu as des soucis ? Confie tes soucis à ta femme !  
– C'est que je dois vingt dinars à Moncef.  
– Tu dois vingt dinars à Moncef et tu ne dors pas ?  
– C'est que je dois les lui rendre demain... et je ne les ai pas.  
– Ah, attends !  
Alors elle ouvre la fenêtre et elle appelle :  
– Moncef ! Yeh Moncef !

Moncef, c'est le voisin d'en face. Il ouvre la fenêtre, tout endormi :  
– Ah, Aïcha ! Pourquoi tu me réveilles à cette heure ?  
– Ch'ha, il te doit vingt dinars ?  
– Oui !  
– Et il doit te les rendre demain ?  
– Oui !  
– Et ben il te les rendra pas ! Voilà, c'est tout, tu peux aller te recoucher !  
Elle ferme la fenêtre et elle se tourne vers Ch'ha :  
– Voilà, tu peux dormir, maintenant c'est lui qui ne dormira pas ! » (*La dette*)

## BON DE COMMANDE

À retourner à **L'HARMATTAN - 7 rue de l'École Polytechnique - 75005 Paris**  
(Adresse valable pour la vente par correspondance uniquement)

Veuillez me faire parvenir ..... exemplaire(s) du livre : *Pour 500 rials d'or – La fortune de Ch'ha*

Prix unitaire : 10,50 euros + frais de port à ajouter : 3 euros + 1 euro par livre supplémentaire

NOM :

ADRESSE :

Règlement :

1. Par chèque (joint) de ..... €. (à l'ordre de *L'Harmattan*)

2. Par carte bancaire (sauf American Express) ou Paypal sur internet à l'adresse [paiement.harmattan.fr](http://paiement.harmattan.fr)

Pour l'étranger, vos règlements sont à effectuer :

1. En euros sur chèques domiciliés sur banque française

2. Par virement en euros sur notre CCP Paris (IBAN : FR 04 2004 1000 0123 6254 4N02 011 / BIC : PSSTFRPPPAR)

3. Par carte bancaire (sauf American Express) ou Paypal sur Internet à l'adresse [paiement.harmattan.fr](http://paiement.harmattan.fr)

*Vous pouvez aussi commander cet ouvrage directement à votre libraire habituel ou sur notre site :*

**<http://editions-harmattan.fr>**